

## Vertaling muziek lenteconcert Bachkoor Doetinchem 3 juni 2023

### 13. David Wikander

#### Dofta, dofta vit syren

Txt: Emil Kleen

1. Dofta, dofta vit syren  
uti nattens timmar,  
nytänd måne, strö ditt sken,  
som i sölvglans glimmar,

se, min kära drömmar där,  
där på bänken, blond och skär,  
medan klövern ångar  
ifrån fält och vångar.

2. Dofta stilla, hvit syren,  
stör ej hennes drömmar,  
nytänd måne, strö ditt sken  
uti gyllne strömmar,

stänk kring hennes blonda hår  
gloria af ljus och vår,  
medan långamt lider  
natt i pingstens tider!

### 13. David Wikander

#### Verspreid je geur, witte sering

1. Verspreid je geur, witte sering  
Vanaf het begin van de nacht  
Nieuwe maan, verstrooi je schijnsel  
met zilveren glans

Zie, mijn geliefde daar dromen,  
Daar op de bank, blond en roze  
Terwijl de klaver damp  
van veld en weide.

2. Verspreid maar rustig je geur, witte sering  
Verstoort niet haar dromen  
Nieuwe maan, verstrooi je schijnsel  
In gouden stromen

Besprenkel haar blonde haar  
Met een krans van licht en lente  
Terwijl langzaam de nacht  
Verglijdt in pinkstertijd